



# EL IMPARCIAL

SEMANARIO AL SERVICIO DE CARTAGO

**DIRECTOR:**  
Jorge D. Picado  
**GERENTE:**  
Juan B<sup>o</sup> Obando  
AP. 236  
CARTAGO, C. R.  
Pregón: ₡ 0.25  
Mensual: ₡ 1.00  
EDITADO:  
IMP. COVAO

AÑO I

Cartago, Costa Rica, Domingo 12 de Febrero de 1961

NUMERO 23

## ¡GRAVE PELIGRO DE BANCARROTA!

### EXPERIMENTA LA MUNICIPALIDAD DE CARTAGO EN SU ESTADO FINANCIERO

HASTA EL 31 DE ENERO EXISTE UN DEFICIT REAL EN LAS FINANZAS MUNICIPALES DE ₡79.662.98. Estudio que se ha realizado sobre estas finanzas revela que la situación económica del Municipio es en extremo grave. Hay excesos de gastos y no hay medidas conducentes para aminorarlos. Para evitar un desastre financiero se requieren disposiciones efectivas, reales y radicales. TEXTO EN PAG. 10

## Se Atrasa Construcción del Dispensario

Contestando el Sr. Gerente de la Caja Costarricense de Seguro Social nuestra "PREGUNTA SEMANAL" manifiesta que Presupuesto y Planos del Dispensario están listos pero que no ha sido posible iniciar su construcción por dificultades de orden municipal para el traspaso del Lote a la Caja. — Sólo se espera resolver este problema para dar comienzo a tan importante obra. Texto en Pág. 9

**Este número Contiene**

Editorial:  
El Neutralismo Político Pag.2

Comentarios:  
¡Y Morir con Lumumba! Pag.2

Entrevista de la Semana:  
Cartago y el Plan Vial.  
Dip. Eladio Alonso A. Pág. 3

"EL IMPARCIAL"  
En los Cantones Págs. 4 y 8

Sección Agrícola  
Cómo Hacer una Huerta Pág. 5

"Rincón Literario":  
Los Cuentos de Carmen Lyra Pág. 6

EL CUENTO DE MODA: Pág. 6

BUZON SOCIAL: Pág. 7

DEPORTES: Pág. 9

## Se Oponen Juntas Progresistas a la Creación del Inst. de Aguas y Alcantarillados

En resolución que envían a todas las principales entidades de la República así lo hacen saber y exponen el por qué de su posición. La creación de un nuevo organismo autónomo o semiautónomo será dar cuerpo a una frondosa burocracia que vendría directamente a encarecer los costos de operación o mantenimiento del servicio de agua. Además vienen a lesionar el regimen Municipal cuando debe ser preocupación de todos fortalecerlo. TEXTO PAG. 4

**LA PREGUNTA SEMANAL:**

### AL APODERADO MUNICIPAL DE CARTAGO.

Contestando la Caja Costarricense de Seguro Social, nuestra pregunta sobre el atraso en la construcción del Dispensario nos manifiesta que se debe a dificultades en el traspaso del lote a la Caja. Atentamente preguntamos al Señor Apoderado:  
¿Qué dificultades atrasarán este traspaso? ¿Tendrán pronta solución?

**LA POLITICA EN LA PROVINCIA.**

## MUY DIFICIL SERA LA UNION

Sobre publicación aparecida en la Prensa Libre del jueves, sobre los pasos que daba don Jaime Solera como mediador para un entendimiento entre el Partido Liberación Nacional y el Ulatismo, hemos querido sondear las opiniones de los dirigentes de ambos partidos en nuestra ciudad, y sacamos en conclusión que este entendimiento será casi imposible. Los ulatistas aceptan en principio la fórmula, siempre que se convenga en las condiciones; los liberacionistas no aceptan ningún pacto o fusión como lo ha manifestado el Comité Ejecutivo del Partido TEXTO EN PAG. 7

### Estadística Semanal

<b>OFICINAS Y ENTIDADES SUCURSAL CAJA S. S.</b>	
Consultas	312
Hospitalizados	6
<b>UNIDAD SANITARIA</b>	
Citas Prenatales	50
Citas niños	44
Vacunas	34
<b>JUNTA DE PROTECCION A LA INFANCIA</b>	
Consultas	30
Visitas	7
Permisos de trabajo	4
Salidas del país	3
Violaciones	1
<b>ALCALDIA PRIMERA</b>	
Lesiones	5
Hurtos	2
Averiguar muerte	2
Evasión, estupro	2
<b>COMANDANCIA</b>	
Por ebriedad	33
Otras causas	27
Recluidos	75
<b>TRANSITO</b>	
Muertos	0
Lesionados	6
<b>OFICINA REGIONAL REGISTRO CIVIL</b>	
Céd. entregadas	127
Céd. solicitadas	76

CARTAGO VIEJO

Hoy hace 35 Años

Contrato celebrado entre la Municipalidad de Cartago y el Crédito Agrícola

Fue firmado por don Elías Leiva Quirós, Gobernador de la Provincia y don Julio Peña Morúa, Gerente del Crédito Agrícola.

Con este contrato el Crédito Agrícola —que se llamaría Banco desde ese entonces— se obliga a dirigir y supervigilar el servicio de Contaduría Municipal, por un término de 5 años.

¿Qué pretende el Carlismo al negar su Tinoquismo?

Piénsese: ¿Cuál de los dos candidatos tiene más credenciales para reclamar la mayoría de los votos de los cartagineses? ¿Será don Cleto? ¿Será don Carlos María?

SOCIALES

La Reina del Baile Obrero ¿Irá a ser en realidad la verdadera expresión de la simpatía popular?

Hoy será el último escrutinio para elegir a la señorita que más votos obtenga para Reina del Baile Obrero que se verificará el 26 de los corrientes en el Teatro Americano. Hasta el pasado 10 la supremacía la llevaba la señorita Chepita Brenes con 2.547 votos.

La Serenata de esta noche.

El Comité del Baile Obrero. Pasa a la Pág. 5

editorial

EL NEUTRALISMO POLITICO

Frecuentemente se habla en diversos círculos de la mala situación del país, de la pésima organización del gobierno y de las fallas morales en la sociedad y en las instituciones.

En muchos casos estas conversaciones tiene su fondo de verdad, pero, ¿se hace algo por mejorar lo que nosotros mismos anatemizamos? Esta es la sustancia del asunto.

Analicemos nuestra conciencia y veamos con entera libertad y claridad meridiana dónde está nuestro esfuerzo, nuestro propósito, nuestra obra para mejorar el ambiente en que vivimos. Si confesamos que la situación actual es mala, entonces, ¿por qué no la mejoramos o hacemos lo posible por mejorarla? Tal ha de ser la obra y el deber de todo buen ciudadano que de verdad ame al país.

Tener un alto concepto de los deberes cívicos y poner estos deberes con abnegación y altruismo al servicio de la patria ha de ser norte de todo buen ciudadano. Por indolencia, por olvido de nuestros deberes ciudadanos y falta de espíritu cívico se cometen muchos errores que crean daños irreparables a la buena marcha de la República.

Creemos, pues, que todo ciudadano debe emitir el voto y no convertirse en frío y negativo expectador en los momentos en que se decide el futuro de la nación. ¿Que su experiencia es amarga por los fracasos que ha soportado, y por tal razón huye de las urnas electorales? ¿Que en repetidas ocasiones los votos han sido burlados? Estos tropiezos son naturales en las democracias pequeñas, y ellos en vez de desalentarnos, deben ser el acicate que nos sirva de motor para nuevos empeños; para superiores anhelos, para mejores obras.

Debemos practicar el voto; no se debe perder la costumbre de emitir el voto si en realidad amamos al país y sus costumbres democráticas. Se debe purificar, por la libre emisión del voto, lo que creemos dañado. No se debe cometer el pecado de la neutralidad. Este es un pecado de lesa patria.

El neutral es el observador frío y pasivo que en ninguna forma colabora en el buen funcionamiento del gobierno y en el perfeccionamiento de la Patria.

El neutral se revela como un espíritu egoísta y aunque no lo quiera, él también tiene su parte de responsabilidad moral en las acciones de un buen o mal gobierno.

Mañana —ojalá no suceda—, si la situación empeora y el país se ve abocado en un caos irrefrenable, que no se quejen aquellos que con claridad declaran ser neutrales en política.

COMENTARIO NUMERO 20

¡Y MORIR POR LUMUMBA!

M. R. S.

verdadera reciprocidad de parte de Rusia. Sólo los Poderes Occidentales avanzaban, siempre y cada vez, hasta la mitad del camino; el monolito comunista se quedaba siempre en sus posiciones, cada vez más extensas y más atrevidas.

Las informaciones que nos vienen de Lake Success anuncian un nuevo y gigantesco "compromiso" de la misma clase. Decimos gigantesco porque, si el plan se realizara, entregará finalmente el Continente Africano al Mundo Comunista.

Hay dos categorías de hombres de estado en los países africanos nuevamente emancipados.

Hay los que como Francisco Aplogan de Dahomey

hablando en las Naciones Unidas de Francia que había dado la independencia a su país, declaraba que "Hemos tenido momentos difíciles, pero cuál es la familia donde el padre no se querrela algunas veces con sus hijos?".

O como Katomalo de Madagascar, que declaraba que su país "No repelerá de pies la piragua que lo ayudó a pasar el río". Hay hombres en este vigoroso y joven Mundo Negro que como Fulbert Youlou del Congo ex-frances, como Mobutu del Congo ex-belga, como Moises Tchumbe de Katanga y tantos otros que rechazan cualquier contacto con el Mundo Comunista: hombres de agudo espíritu político, de inteli-

gente olvido, de larga comprensión, listos y sumamente preparados para la colaboración, en perfecta igualdad de posición, con el Mundo Occidental con cuyos espíritus o con cuya civilización se sienten en completa comunión.

Hay otros, como Sekou Roure de Guinea, como NuKwace Nkruma de Gambia, o como Lumumba del Congo ex-belga, que envían sus opositores a la prisión o al paredón e inauguran, con ceremonial vuduico, sus propias estatuas, rodeados de discípulos de las escuelas de subversión y terror de Praga y Moscú. —cuando no son ellos mismos educados en aquellas escuelas— hombres que han quitado la libertad a sus pueblos

antes que ellos habían tenido el tiempo de comprender lo que la libertad es... Hombre de odio, de rencor y de tiranía cuyo sueño de dominación en Africa no es otra cosa que una parte del sueño de dominación mundial del Comunismo. Estos hombres saben, como lo saben también sus amos en Moscú, que este sueño no se puede realizar sin la condición necesaria y suficiente de la entrega, de nuevo, en las manos de Lumumba, o de sus acólitos, del Congo ex-belga, territorio llave en el Africa Ecuatorial.

El "compromiso" que se prepara hoy en las Naciones Unidas entre Moscú y sus amigos militantes y neutrales (a los cuales el Secretariado General de la ONU ha confiado la dirección de su intervención en el Congo) y las Potencias Occidentales, es de cumplir Pasa a la Pág. 7

Mi Opinión

J. D. P.

BUSES INTERURBANOS tienen una parada moderna y bien situada. El servicio que prestan es magnífico, pero las oficinas de esa parada, La Texaco, no tienen un encargado que atienda al público que llega a preguntar la hora o salida de buses, a dejar encomiendas, a buscar objetos perdidos, etc.

Los propietarios de buses tienen la palabra.

LOS PARACAIDISTAS en fiestas sociales son ya una plaga. Sin invitación alguna penetran a las fiestas particulares y con una grosería muy propia de ellos consumen cuantas viandas y licor puedan, hasta que el dueño de casa se ve obligado a echarlos a la fuerza. ¡Cosas del modernismo, amigo!

LOS PERIODICOS LOCALES están condenados a un ostracismo irremisible debido a la falta de apoyo. Las entidades públicas y privadas, el comercio y la industria de Cartago. ¿Qué pasa?

ACERAS Y ALCANTARILLAS de Cartago están muchas en mal estado y otras brillan por su ausencia.

El Municipio debe prestar pronta atención a este lamentable problema que desdice mucho de nuestra bella ciudad.

# Obsequio Especial para todos los Alumnos de Escuelas y Colegios

## Almacén y Tienda "LA CONFIANZA"

de ANIS HALABI M. en CARTAGO,

Obsequiará una magnífica BICICLETA INGLESA MARCA "RALEIGH" en el tamaño y para el sexo del poseedor del número favorecido en el sorteo que se efectuará el próximo 7 DE ABRIL DE 1961

SEÑORES PADRES DE FAMILIA:

ALUMNOS DE ESCUELAS Y COLEGIOS:

Compre sus uniformes y toda su ropa para la época escolar, donde le ofrecen las mejores telas, magníficos materiales y además excelente trabajo ejecutado en sus propios talleres;

ACUDA SIEMPRE AL:

# Almacén y Tienda "LA CONFIANZA"

de Anis Halabi M., Cartago

### LA ENTREVISTA DE LA SEMANA

## CON EL PLAN VIAL CARTAGO OCUPARA LUGAR PRIVILEGIADO AL CONECTARSE CON Pto. LIMON, Puerto QUEPOS Y TODA LA MESETA CENTRAL

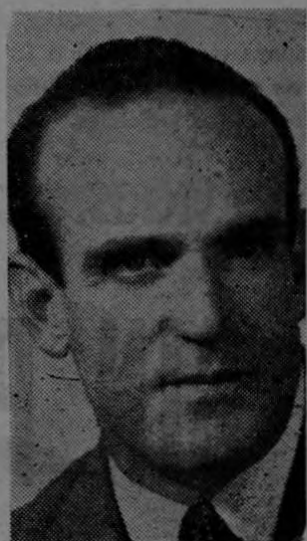
AL SER APROBADO POR LA ASAMBLEA LEGISLATIVA EL PLAN VIAL, ENTREVISTAMOS AL DIPUTADO CARTAGINES DON ELADIO ALONSO A., QUIEN NOS DIO INTERESANTISIMAS INFORMACIONES SOBRE LOS ALCANCES DEL PLAN Y SUS BENEFICIOS PARA EL PAIS.

—Estando ya aprobado el Plan Vial, sería tan amable en explicar don Eladio, ¿Cuáles son los objetivos del mismo y en qué lugares del país será aplicado?

—Durante varios años los ingenieros de Obras Públicas han venido estudiando el denominado "Plan Vial", el cual consiste en la construcción de una red de carreteras de penetración, ampliación y reconstrucción de las ya existentes, en escala nacional, o sea que favorecerá a todas las provincias del país.

¿Cuál es el monto total que se invertirá en la realización del Plan?

—El Plan es sumamente ambicioso y se invertirán



CON EL PLAN VIAL SE FAVORECERAN TODAS LAS PROVINCIAS

en él \$170.000.000.00 en siete años. En los cuatro

primeros se ampliarán y repararán las carreteras existentes, y en los últimos tres, se iniciarán los trabajos de construcción de las carreteras de penetración. Es una ley que está debidamente financiada hasta su total realización.

—¿Cómo se le dará sustento económico al Plan Vial?

—Con la garantía del Estado el Banco Mundial concederá un empréstito a Costa Rica por valor de \$15.000.000.00, o sean, \$84.000.000.00 a un plazo de 14 años con un interés del 5 % anual.

Para hacerle frente a los intereses y a las amortizaciones de ese empréstito se contará con las siguientes rentas:

## Sastrería CORDOBA

(Frente al Club Social)

—VESTIDOS DE ULTIMA MODA PARA CABALLEROS  
—SACOS SPORT, ESPECIALIDAD DE LA CASA.  
FACIL SISTEMA DE PAGOS POR MEDIO DE CLUBES

Visítenos para dispensarle la atención de nuestra clientela

VESTIR BIEN ES

### Símbolo de Personalidad

#### NUEVAS RENTAS:

Producto del impuesto al ruedo .....	₡ 2.400.000.00
Rentas ya existentes traspasadas a esta ley:	
₡ 1.50 por quintal de azúcar .....	₡ 1.500.000.00
Instituto de Seguros .....	₡ 2.000.000.00
Exportación de banano .....	₡ 800.000.00
Consejo Nal de Producción .....	₡ 1.200.000.00

TOTAL ₡ 7.900.000.00

—En lo que respecta a la Provincia de Cartago; ¿Qué alcances tendrá en ella el Plan Vial?

—Al quedar realizado este plan, la Provincia de Cartago, quedará situada en un lugar privilegiado, o sea, conectada por magníficas carreteras con Puerto

Limón, Pto. Quepos, Guápiles y con toda la Meseta Central, además de nuevas carreteras de penetración.

Leyendo la lista de carreteras que aparecen en el Plan Vial, vemos la forma directa o indirecta en que se beneficiará nuestra Provincia:

(Pasa a la Pág. 5)

## Se oponen Juntas Progresistas, a la Creación del Instituto de Aguas y Alcantarillados

El 23 de enero la Federación Nacional de Juntas Progresistas tomó la resolución de oponerse abiertamente a la creación de la nueva entidad que se llamará Instituto Nacional de Aguas y Alcantarillados, discutido en estos momentos en la Asamblea Legislativa. Copia de esta resolución fue enviada a todas las entidades principales de la República, y "El Imparcial" la acoge en sus páginas por considerarla de importancia nacional y por guardar relación con el editorial que publicó en la edición pasada.

Los considerandos de la resolución tomada por la Federación Nacional de Juntas Progresistas son los siguientes:

### CONSIDERANDO:

1º Que el sistema empleado actualmente en diferentes localidades del país —para el tratamiento y suministro de aguas— es deficiente.

2º Que es fundamental —para el resguardo de la

salud de todos los ciudadanos— que haya un organismo técnico, especializado como responsable de dar, a la ciudadanía, agua abundante y pura.

3º Que es preocupación popular —y de esta Federación— que el servicio de agua siga dándose a bajo costo.

4º Que la creación de un nuevo organismo autónomo o semiautónomo sería dar cuerpo a una frondosa burocracia que vendría directamente a encarecer los costos de operación o mantenimiento.

5º Que el hecho de que el proyectado Instituto Nacional de Aguas y Alcantarillados, necesite tres millones de colones anuales, para gastos administrativos, tiene que repercutir, inevitablemente, en la fijación de las tasas por servicios de cañería.

6º Que contemplando las Ordenanzas Municipales la posibilidad que, varias Municipalidades unan sus esfuerzos en la solución de un problema.

7º Que la creación del Instituto, viene a lesionar el régimen Municipal, cuando debe ser preocupación de todos fortalecerlo, y

8º Que la creación del Instituto viene a ser una amenaza directa, para miles de trabajadores que en estos momentos emplean las Municipalidades en esas labores.

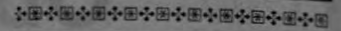
### RESUELVE:

1º Oponerse a la creación del Instituto Nacional de Aguas y Alcantarillados.

2º Proponer en su lugar, la creación del Instituto Nacional de Municipalidades, el cual estaría integrado con los actuales funcionarios especializados en cañerías y alcantarillados, que tienen actualmente las Municipalidades del país. Además el Ministerio de Salubridad Pública, Ministerio de Obras Públicas, Servicio Nacional de Electricidad y O. P. A. M., tendrían representación por medio de funcionarios suyos especializados en la materia.

## EL IMPARCIAL en los CANTONES

EN TEJAR  
DE EL GUARCO



### JOVEN QUE TRIUNFA

El próximo 15 de febrero recibirá su Título de Enfermera la estimable señorita Bethsaida Fuentes Angulo. Vale la pena destacar la forma cómo esta señorita, desde muy temprana edad se perfiló como una excelente estudiante. A los cuatro años y once meses ingresó a primer grado. Ya a los diez años entraba al Colegio San Luis Gonzaga y obtuvo a muy temprana edad su Bachillerato.

Luego pasó a la Escuela de Enfermería donde se graduará como lo expuse al principio el 15 de febrero. Algo más: en el mes de marzo del año que corre partirá hacia México, donde disfrutará de una beca que otorga la Organización Mundial de la Salud.

Nuestra sincera felicitación a la señorita Fuentes Angulo y a sus padres don Juvenal Fuentes y doña Nena Angulo.

### OBRAS QUE SE INICIARAN

Dentro de pocos días, el Ministerio de Obras Públicas iniciará la construcción de la Unidad Sanitaria y el cambio de tubería en el Centro cantonal. De lo que

sí no hay forma que arreglen es nuestra carretera principal. Seguiremos pues soportando: polvo y piedras en verano y buena clase de barro en invierno.

### CON EL ICE

¿Por qué ponen al cobro en nuestra sucursal los recibos tan tarde? Lo curioso es que si un abonado llega el 16 a pagar ya tiene su multa y a veces es el 8 del mes y los recibos no han llegado.

— ELEMOM.

Anúnciese en  
**El Imparcial**  
Periódico al servicio  
de la Provincia

Para sus Trabajos impresos,  
Imp. COVAO - Cartago

# NO HAY SERVICIOS SIN PAGO

Debido a los bajos ingresos que obtuvo la Municipalidad con motivo de la falta de pago de los contribuyentes y patentados, se ha producido un déficit en su presupuesto que será necesario cubrir mediante el cobro de los impuestos y servicios atrasados.

Por lo tanto, aconsejamos a todas aquellas personas que adeuden a la Municipalidad, ponerse al día en el menor término, a fin de contribuir al equilibrio de su presupuesto y evitarse molestias posteriores con los cobros judiciales.

**SI HAY PAGO, HABRA BUENOS SERVICIOS.**

# NO HAY SERVICIOS SIN PAGO

MUNICIPALIDAD DE CARTAGO

SECCION AGRICOLA . . .

**COMO HACER UNA HUERTA**  
PRUEBA DE GERMINACION DE LAS SEMILLAS

Antes de sembrar las semillas, conviene que usted haga una prueba de germinación, así va a la segura.

Pruebe cada clase de semilla por separado.

La prueba se hace así: de una clase de semilla, rábano por ejemplo, coja 100 semillas y colóquelas sobre un pedazo de papel secante húmedo; en seguida tape las semillas con otro pedazo de secante húmedo.

En lugar de papel secante puede usar gangoche, o papel periódico blanco en discos.

Riegue agua dos veces al día para que las semillas se mantengan húmedas hasta que germinen. Cuide que la humedad no sea excesiva.

De los 6 días en adelante empiece a observar la germinación; separe las semillas germinadas y vaya apuntándolas; al final del período de germinación sume el total.

El 80% es un buen porcentaje; menos del 60% es malo.

Algunas semillas como las de chile dulce, y la zanahoria tardan hasta dos semanas para germinar; otras germinan entre los 6 y los 12 días. La espinaca tarda hasta 2 meses; por eso es recomendable poner en agua las semillas de esta hortaliza, durante 5 días, antes de la siembra.

Es muy importante que las semillas sean de buena calidad, nuevas, con un alto porcentaje de germinación y libres de basuras y

semillas extrañas. Las semillas viejas no germinan bien.

**CENSO DE LADRILLERAS**

Se efectuará en el distrito de San Francisco (Agua Caliente). Se hace con el fin de comprobar si todas estas instalaciones están procediendo conforme a la Ley; a la vez se conocerá

**NUEVO IMPUESTO**

Está en estudio un nuevo impuesto de ₡ 0.10 diarios por metro lineal de tapia en edificios en construcción. Todo propietario que construya y cierre su acera con una tapia deberá pues pagar este impuesto.

Todo aquel que quiera construir deberá hacerlo en el menor tiempo, ya que muchos dieces sumados forman un capital.

el auge que ha tomado esta industria característica de Cartago.

**LA ENTREVISTA DE LA SEMANA . . .**

Tres—Ríos San José .....	₡ 5.400.000.00
Cartago—Agua Caliente (Vía Cerri llos) .. . . .	100.000.00
Cartago—Volcán Irazú .....	940.000.00
Puente sobre Río Turrialba (Vía Chico Fuentes) .....	100.000.00
Santa Cruz—Carretera a Guápiles ..	1.000.000.00
Carretera Tres Equis—Siquirres—Limón .....	10.000.000.00
Fuentes—San Ramón de Tres Ríos	1.276.000.00
San Marcos—Quepos .....	1.000.000.00
Turrialba—Tres Equis .....	2.500.000.00
Cartago—Turrialba .....	3.740.000.00
Empalme—Santa María—San Marcos	1.895.000.00
Turrialba—Santa Cruz .....	2.145.000.00
La Suiza—Moravia .....	1.000.000.00
Santa Rosa de Oreamuno—San Pablo de Birris .....	400.000.00
Río Azul—San Diego (La Unión)	300.000.00
Pejiballe—Humos—Taus .....	400.000.00
Pacayas—Cervantes .....	200.000.00
Birris—Ujarrás .....	250.000.00
Capellades—Pacayas (R. Paralillo) ..	200.000.00
Camino a los Bajos de Bonilla .....	200.000.00
Juan Viñas—El Congo (Tucurrique) ..	300.000.00
Capellades—Juan Viñas .....	350.000.00
<b>TOTAL</b>	<b>₡ 33.696.000.00</b>

—Y para terminar, don Eladio, ¿Qué beneficios, desde el punto de vista económico, traerá al país en general y para Cartago en particular el mencionado Plan? —Desde todo punto de

**LA MINIATURA**

Ofrece Uniformes para el San Luis y el COVAO, confeccionados con las mejores telas y de hechura garantizada.

**VISITENOS Y SE CONVENCERA LA MINIATURA**

UNA TIENDA A SU SERVICIO

CARTAGO

COSTA RICA

**HOY HACE 35 AÑOS**

Viene de la Pág. 2

ro del Teatro Americano obsequiará esta noche con una serenata a la señorita que resulte electa Reina. A las 10 de hoy será el último escrutinio y acto seguido será la serenata.

**CINE**

**Teatro Apolo.**

Matinee a las 2:30 p. m., los primeros episodios de la serie "El Rey del Circo" por el famoso Eddie Polo.

Por la noche a las 8:30 p. m., "El León de los Mongoles". Gran orquesta.

**Teatro Americano**

Matinee a las 2:30 p. m. principiará Eddie Polo su serie "El Capitán Kidd". Se reprisará a las 6:30 p. m.

Para las 8:30 la joya cinematográfica "La Desencantada", y orquesta.

**DEPORTIVAS**

El pasado jueves el Taca-Taca Cartaginés venció al Once Tigres por 3 a 0

El próximo domingo la primera división del Cartaginés, reorganizado para efectuar únicamente partidas futbolísticas veraniegas, se enfrentará posiblemente al Herediano en nuestra Plaza Iglesias.

**"EL IMPARCIAL"**

**Director:**  
Prof. Jorge D. Picado H.

**Administrador:**  
Juan Bautista Obando

**Secciones:**  
Jimmy Avendaño.  
Laura Da Vinci  
Ana Ma. Orozco  
Lic. Isaac Ortiz Chacón  
Lic. Federico Rojas V.  
J. D. P.  
Prof. Miguel Sturdza J.

vista el Plan Vial traerá enormes beneficios a Costa Rica, ya que al quedar finalizado todo el país tendrá un resurgimiento económico, pues se hará posible la entrada y salida de nuevos productos agrícolas, industriales y agropecuarios.

Además, la mayor parte de las construcciones se harán por licitación, ya que se cuenta con el dinero del empréstito; esto dará trabajo a miles de operarios nacionales, quedando el dinero en el país.

Esto puede aplicarse también a nuestra Provincia y además debemos hacer notar, como se puede ver por el cuadro anterior, que Cartago será una de las provincias más beneficiadas directamente con el PLAN VIAL.

**RENUNCIA DON ANIS HALABI M.**

Este conocido hombre de negocios de esta ciudad ha presentado su renuncia como Presidente del Comité Auxiliar de la Cruz Roja. Después de muchos años de desinteresada y meritoria labor Don Anís quiere dejar

ese puesto honorífico. Se lamentan los cartagineses por tal decisión y esperan que la Central de la Cruz Roja no acepte su renuncia y que Don Anís continúe en su puesto.

**SUSCRIBASE A "EL IMPARCIAL"**

**VILLANUEVA S. R. LTDA.**

**MAQUINAS DE COSER MARCA DILECTA**

Estamos por recibir otro pedido. Aparte la suya con tiempo

"DILECTA", una máquina de calidad al Alcance de todos

— VILLANUEVA —

# PAGINA LITERARIA

RINCON LITERARIO

## "Una vez érase que se era..."

LOS CUENTOS DE CARMEN LYRA

Por Carlos Humberto de la Cruz

"Los cuentos de la Tía Panchita", más que la obra literaria de una artista, fueron en sí mismos, por el corazón que les dió vida, un tabernáculo de amor a cada niño. De ahí que esos cuentos, aun ya grandes y viejos, no los hemos podido olvidar. El Tío Conejo, el Tío Tigre, no fueron una reacción literaria de Carmen Lyra, es el cargo que se la hace para restar méritos a esta gran mujer. Si se buscan en el campo de la originalidad, los haberes de un artista, entonces las obras de Shakespeare, de Cervantes, de Dante, no tenían razón de ser tan grandes. De pronto anotariamos también que Dante imita a Virgilio, Cervantes a "La Ilíada y la Odisea" y el vate inglés a los poemas del bajo pueblo del East End de Londres.

Así mismo anotamos nosotros que esos cuentos vinieron ya con las carabelas de Colón. En los tiempos del Gobernador Ocón y Trillo y antes cuando Perafán de Rivera declaró la esclavitud del indio en nuestro Cartago, se narraban esos cuentos a la luz de la lumbre. Una anécdota vieja nos narra cómo antes de que se iniciaran las Guerras del Maíz que regaron el Valle de sangre, los españoles contaban su tradicional el que "Erase que se era un conejo"...

¿Es un plagio lo de Carmen Lyra?... En tal caso también lo plagieron los cuentistas españoles, ya que desde Esopo esas fábulas o moralejas se vienen haciendo viejas con el rodar del Mundo. No. "Los Cuentos de la Tía Panchita" no son un plagio ni una imitación. Como no imita el artista que en un lienzo plasma el color del arroyuelo, la nube que pasa, los ojos divinos de una mujer. Ella —no lo sabemos por bocas extrañas— lo heredó desde la tradición de los cuentos de sus padres. Y luego... les dio forma con la luz de su inspiración para dejarlos rodando por el Mundo.

Así se plasmó Tío Conejo, el malo de nuestra fábula, el pícaro, el que no amaba el trabajo y vivía de la debilidad de los demás. Así nació el Tío Tigre, mirándose en los ojos del hombre con corazón de maloso que pasa frente a donde ella trabajaba.... Hoy nuestra cultura envilecida por los sofismas de la sapiencia espúrea nos hacen mirar de mal ojo a los cuentos de la Tía Panchita, pero cuando éramos niños....! qué horas tan bellas nos hicieron vivir!....

Conocimos a Carmen Lyra en su casita del Morazán. Llena de Guarias. Llena del cariño de mil discípulos. Ella fue la madre de una generación de mujeres nuevas. Si no ¿Por qué la amó tanto Yolanda Oreamuno? Es que ella sabía enseñar con la misma dulzura con que sabía reír. Ella, la Maestra con cara de india que reía con las manos, con los ojos con el corazón todo....

Hoy, no se qué nos ha estado pasando.... Son los cuentos que quisiera que le yera mi hijo cuando tuviera seis años.... Y me parece verla cuando aún la política no se le había metido en la vida, contando aquella su larga conseja, con voz de temblor y de dulzura, y que empezaba....! una vez érase que se era...."

El Cuento de Moda

## Ya estamos en Campaña Política

(Escribe Juan Andrés Solano)

La paz, la dulce paz de los ticos ha sido turbada.

Verán Uds.: expirado que hubo el terrible bicesito de los terremotos, de las inundaciones, de las revoluciones y de la "choneti-tis", botadas habían sido las hojas de los últimos tamales navideños, y las gentes sonreían ante la perspectiva de un año nuevo sin reveses, porque no podía tener revés el 1961 que al derecho o al revés es siempre al derecho, cosa que sucede con pocos, pero muy pocos años. Pero ah! la dulce la tranquila siesta fue interrumpida por doce sonoras "bombetas" de siete truenos que anunciaban el comienzo de la fiesta.... y qué fiesta! En ebullición estaba la olla de los "tamales".... Y qué olla....! y qué "tamales"....! los olores han invadido a nuestra querida Tiquicia, nos ha hecho perder el compás, quitando el sueño y revuelto las tripas; nos ha anunciado que el 1961, ni al derecho ni al revés será derecho, y por qué? las "bombetas" de enero lo han dicho, Doña Campaña Política ha resucitado; el río suena y nuestro cielo se está llenando de negros nubarrones de tormenta. Este año será más revuelto que catre de loro.

Han reventado los preba....! una vez érase que se era...."

candidatos, y pronto aparecerán los futuros presidentes y los futuros vicepresidentes.... candidatos y sombras de candidatos, aduladores de pluma y de tribuna con su conocido vocabulario de carretero bravo; "chunches" dando gritos por las avenidas, sin preocuparse de las cercanías de los templos, hospitales y otros lugares que exigen silencio; tempestades de papeles, vote blanco y vote negro, sobre nuestras limpias calles dejándolas como cloaca de tugurios; "güilas" que se exponen a que los agarre un destripador de cuatro ruedas mientras juntan los tales papeles; gritos, atolillo, "guaro", trompadas y hasta tiros, ese anuncia nuestro ansiado 1961 con nuestra campaña política vivita, y bien vivita, coleando y gritando por nuestro querido terruño. Dios nos coja confesados.

Sueltos andan los buscadores de palos de andamio, todos son buenos palos para peldaños, cedros, robles, pinos, y no faltarán aguacates buenos tragadores de atolillo.

En las casas los "vivas", y en las calles los "abajos" y los "muertas" y, por toda parte bulla, algarabía de necios.

No hay derecho, es muy temprano para que nos quiten el sueño con tanta bomba, miren que lo que por aquí hace falta es

CORRESPONSALES QUE NOS HONRAN

- Oreamuno: Mario Solano Avendaño
- Paraíso: Claudio F. Moya B.
- El Guarco: Elemo
- Pacayas: Mario Solano Aguilar
- San Isidro de El General: Dr. Jorge Valle Masís
- San Marcos de Tarrazú: Marcos Chanto M.
- Santa María de Dota: Carlos Ureña Ch.
- San José: Gabriel Solera

"bombo", que tenemos que trabajar porque los gastos de fin de año han dejado a todos limpios a pesar de la falta de agua, y que ahora en marzo, con las escuelas y colegios, será otra temporada de carreras para los tatas de marimba, además la vida está más cara; las verduras están en las nubes, los granos en los cuernos de la luna, los chiles nos han enchilado y las cebollas nos hacen llorar. No queda más remedio que doblar el espinazo y socar el cinturón, pero por lo menos con un poco de paz, bajo nuestro límpido cielo. Por que doña Campaña Política no deja sus afares y sus bullas para los últimos meses, que es muy temprano para tanto cacareo.

### DIRECTORIO PROFESIONAL

- Lic. Alvaro Torres V. Abogado y Notario  
Tel. 126 Ap. 126
- Lic. Jorge Luis Villanueva B. Abogado y Notario  
Tel. 211 Ap. 211
- Lic. Isaac Ortiz Ch. Abogado y Notario  
Tel. 241 Ap. 145  
Contiguo C. S. Cartaginés
- Fernando Volio Sancho Abogado y Notario  
Horas de Oficina: 8 a 12  
Lunes, Jueves y Sábados únicamente  
Tel. 175, Ap. 116, Cartago

- Dr. Omar Del Valle L. Cirujano Dentista  
Universidad de C. R.  
Diagonal a Bárcena  
Tel 108 - Ap. 286
- Dr. Victoriano Carballo J. Médico — Cirujano  
Consulta:  
Lunes, Miércoles y Viernes por las tardes.  
Martes, Jueves y Sábados, por las mañanas.  
Costado Oeste Banco Crédito.
- Lic. Hernán Robles V. Abogado y Notario  
Tel. 16 Ap. 28

## Qué sucede con el Balneario de Agua Caliente

Felicitemos calurosamente a la honorable Corporación Municipal Cartaginesa por el arreglo de las mesitas que permanecían en el balneario, en absoluto abandono, ahora los turistas ya tienen en donde almorzar y sentarse.

Pero estos mismos turistas que visitaban con frecuencia este sitio de recreo se preguntan qué ha pasado con las lanchitas, que no se ven por ningún lado y sabemos perfectamente que estas lanchitas eran un atractivo enorme para

los turistas y una manera más de atraer visitantes de todas partes de la República. Será que la Municipalidad Cartaginesa no ha tomado cartas en el asunto?

El mismo laguito ya no tiene agua y esa atracción de las lanchas ha hecho que se retire mucha gente de ese centro de recreo, que por unos días se creyó que iba a ser uno de los más bellos de Costa Rica, pero hasta los trabajos se han paralizado por que no hay plata.

SUSCRIBASE A "EL IMPARCIAL"

# BUZON SOCIAL

— A cargo de ANA MARIA OROZCO S. —

## ANIVERSARIO SIBAJA-QUIROS.—

Con una fiesta íntima, celebraron su primer año de casados los distinguidos esposos don Antonio Sibaja y doña Lía Q. de Sibaja. EL IMPARCIAL les presenta un cordial saludo por la constante felicidad de su hogar.

## CUMPLEAÑOS.—

Felicidades atentamente a la estimable señorita Inés Ma. Vargas Bedoya, quien mañana estará muy congratulada con motivo de sus cumpleaños.

## SRTA. SONIA SUÑOL CASTRO.—

En unión de los suyos, deseamos toda clase de felicidades a la apreciable señorita Sonia Suñol Castro, con el grato motivo de sus cumpleaños que festeja mañana.

## EDUARDO ANTONIO LEIVA CALLEJA.—

Once años cumple el martes el inteligente caballero Eduardo Antonio Leiva Calleja. Muchas felicidades deseamos al cumpleaños en unión de los suyos.

## MARLON E. SCHLOTTERHAUSEN

El encantador niño Marlon Eduardo Schlotterhausen celebra el martes su segundo año de vida. Es hijo de don Jorge y doña Hilda de Schlotterhausen. Formulamos sinceros votos por su constante felicidad.

## SRA. CARMEN M. DE FERRETO.—

La gentil señora doña Carmen Monge de Ferreto recibió el viernes la llegada de un año más de vida. La saludamos y deseamos toda clase de dichas y venturas.

## DOÑA JOSEFA J. V. DE CAMPOS.—

La estimable señora doña Josefa Jiménez v. de Campos festejó su cumpleaños el pasado viernes. Deseamos sea portadora de múltiples felicidades.

## Señora, Señorita ...

**CLASES DE CORTE Y CONFECCION**  
Curso individual garantizado extra - rápido, por Profesora Especializada  
De la Ferretería Lépiz, 150 vs. al Norte

## SRA. ROSA MA. VALVERDE CH.—

Con motivo de celebrar el viernes su cumpleaños, la señora Rosita Valverde Chávez fue festejada en su residencia por sus familiares y amistades.

EL IMPARCIAL la saluda cordialmente en unión de sus hijitos.

## ECOS DE UNA FIESTA.—

El viernes recién pasado celebró su fiesta de 15 años la señorita María del Socorro Peralta Ramírez.

Dicha fiesta fue todo un acontecimiento social. Fue una fiesta espléndida donde se departió a los acordes de la Orquesta Marival.

Felicidades a la quinceañera y a sus padres don Miguel Peralta y doña Flora Ramírez de Peralta.

**SUBSCRIBASE A EL IMPARCIAL**

## OPERADA.—

Ha sido sometida a una intervención quirúrgica en el Hospital Max Peralta la estimable dama doña Ofelia de Halabi.

EL IMPARCIAL le hace llegar su más fervientes votos por su pronto restablecimiento.

## MONUMENTO Y CALLE

### en BARRIO EL CALVARIO

Piden los vecinos del Barrio El Calvario (El Estadio) que se les prolongue la calle al sureste del Estadio. A la vez dichos

## ¡Y MORIR POR LUMUMBA! Viene de la Pág 2

exactamente con esta condición.

Bajo la forma de un gobierno dicho de coalición, y aprovechando la flaqueza e irresolución de Kasavubu, el proyecto prevee la vuelta de Lumumba y de sus partidarios pro-comunistas al poder. Leopoldville y Elizabethville se oponen a este plan, funesto no sólo para el Congo, no sólo para el Africa sino para el mundo entero.

Para vencer más facil-

mente esta oposición el Secretariado de las Naciones Unidas propone el desarme por la fuerza, si fuese necesario, de las Fuerzas Armadas del Congo Anti-Comunistas y de Katanga y, con este propósito, el reclutamiento de cascos azules, bastante numeroso y suficientemente armado. —Si el plan se realizara y si el choque ocurre, presenciaremos el espectáculo extraordinario de soldados del Africa Central luchando contra soldados movilizizados por el Occidente en un esfuerzo desesperado para de fender en el suelo africano la civilización occidental contra la tiranía comunista, y de soldados bajo mando occidental luchando para que esta tiranía triunfe.

¡Morir por Lumumba!

## MUY DIFICIL SERA LA UNION

El pasado jueves el colega La Prensa Libre confirma la noticia de que el Lic. don Jaime Solera había celebrado conversaciones con los señores Ulate y Figueres, en las cuales se discutieron fórmulas para un entendimiento entre las fuerzas liberacionistas y u-

latistas. Esta noticia causó gran expectación en todos los círculos políticos de la capital y provincias; como tal información es de actualidad nos dimos a la tarea de sondear las opiniones de los dirigentes de ambos grupos en nuestra ciudad y sacamos en conclusión que la unión de estos dos grupos es difícil, se podría decir imposible. Sino veámoslo. Los dirigentes ulatistas nos manifiestan que en realidad estas conversaciones para una posible unión de partidos se habían efectuado, primero por don Jorge Rossi y don Bruce Masís y ahora por el Lic. Solera Bennet; que en principio el ulatismo acepta esta fusión ya que las ideologías de ambos partidos son compatibles y que debían unirse para luchar contra el enemigo co-

mún que era el calderonismo; ulatistas y liberacionistas unidos formarían un frente de enormes proporciones. Lo único difícil para esta unión sería la cuestión del nombre que se enfrentaría al calderonismo, aunque esto se podría subsanar mediante la escogencia, en Asamblea General de ambos grupos, de un candidato que bien podría ser Ulate, Orlich, Oduber, o un cuarto. Este es pues el pensar de los dirigentes del Unión Nacional de Cartago.

Los dirigentes del Liberación Nacional opinan que es del todo imposible esta fusión de partidos y que no se ha pensado, ni se pensará en ella. Manifiestan además que en cuanto a su Partido los dirigentes

Pasa pág. 10

## PAVIMENTAR

### CALLES DE DULCE NOMBRE

Tal es el pedido que hacen vecinos de ese distrito sur. Se solicita esta pavimentación aunque sólo fuera de la calle central; para esta obra los vecinos apor-

tarán la mano de obra, siempre y cuando la Municipalidad de Cartago ofrezca los materiales. ¿Se oirá el pedido?

# Tienda Novedades Rocast

Pone a las órdenes de todos los padres de familia: telas y la confección de uniformes para colegios y escuelas.

TELAS GARANTIZADAS Y LA MEJOR CONFECCION A LOS PRECIOS MAS BAJOS.

Háganos una Visita

# NOVEDADES ROCAST

Teléfono 299 CARTAGO Apartado 51

# "EL IMPARCIAL" EN LOS CANTONES

## TURRIALBA

### GRAVE PROBLEMA DEL TUGURIO Y FALTA DE HIGIENE

De acuerdo con informe rendido por los regidores Meneses Garita, Arce Acuña y Obando Garita, sobre estudio que hicieron para indagar la situación higiénica que afronta el Distrito Central, se desprende lo siguiente:

En el Barrio del Cementerio es lamentable el problema de la vivienda y del Tugurio. Familias se albergan debajo de un piso en cuartuchos inmundos; los servicios sanitarios expelen olores fétidos y los sistemas de "drenajes" están insertables, en fin, es un estado desastroso el que presenta el barrio en referencia.

En la hacienda La Cecilia el problema es tal que hay que verlo para creerlo. Son muchas las intervenciones de los Inspectores de Higiene en esta hacienda, pero los dueños de ella, los señores Castro y Cía. no prestan ninguna cooperación en cuanto al agudo problema higiénico, que padecen los moradores de su finca. Debe actuarse en este caso sin tolerancia alguna.

En cuanto al Matadero Municipal, es irremisible a todas luces, el estado de abandono en que la Corporación tiene este edificio municipal. Es necesario proceder al acondicionamiento del mismo, pues ese lugar constituye la omisión lamentable de los turrialbeños.

La Municipalidad tomará de inmediato las medidas necesarias para acabar con estos problemas que

desdican mucho de Turrialba. Los vecinos y hacendados rebeldes, que actúan ilícitamente en cuanto a sanidad se refiere, serán sancionados drásticamente, para así contribuir a la alimentación de los focos de moscas que tanto azotan a esta ciudad.

#### DINAMISMO MUNICIPAL:

### NUEVAS OBRAS

Cuando los representantes del pueblo, en quienes éste depósito su confianza, laboran a conciencia y demuestran que no hubo equivocación en su nombramiento, los resultados beneficiosos para la comunidad no se hacen esperar. Tal es el caso con el Municipio del pujante cantón de Turrialba. Este ha hecho suya la frase de "Obras son amores y no buenas razones", y vemos con beneplácito para toda la provincia de Cartago cómo se esfuerza esa Corporación por dar progreso a ese inmenso y pujante cantón. Incesante e incansablemente se efectúan nuevas obras de importancia que hacen que Turrialba marque la pauta entre los cantones más progresistas de la Provincia. Hoy damos a conocer muy pocas de las muchas obras que se llevan a cabo o que se iniciarán en breve, tales son:

#### CANALIZACION RIO COLORADO.

Para terminar con el problema que ha representado para la ciudad el hecho de que el cauce del Río Colorado pase por el centro de la misma, éste será conducido al Río Turrialba por canalización. Se estudian

los niveles y costo de la obra para su pronta iniciación.

#### GIMNASIO MUNICIPAL.

Pronto estará listo y para su uso el Gimnasio Municipal en construcción. Esta obra vendrá a llenar una necesidad muy sentida por todos los turrialbeños.

#### EDIFICIO CUERPO DE BOMBEROS

Se inician los trabajos de demolición del antiguo edificio del Cuerpo de Bomberos y se empezará de inmediato la construcción de un moderno y cómodo edificio que será la casa de los abnegados bomberos de esta ciudad.

#### PARQUE O CENTRO DE RECREO.

Se construirá al final de la Avenida José Monge Dumani, en lote propiedad de la Northern Railway Co. Este parquecito se construirá en colaboración con la Compañía mencionada. Se efectúan los estudios de levantamiento topográfico.

#### NOTA SOCIAL DE EL GUARCO

Mejora: Después de una seria dolencia mejora notablemente la señora Eva Quirós de Pereira, de lo que nos alegramos.

## ALVARADO

### Irrespetan Servicios que prestan

Varios pliegos de petición han sido enviados al Consejo del Tránsito por vecinos del cantón de Alvarado, que forman el Comité Autotransportes Capellades - Pacayas - Cartago, con el fin de resolver el delicado problema que existe en cuanto los empresarios de autobuses

de esas líneas, irrespetan en todo momento los servicios que prestan. Gran extrañeza ha causado a los quejosos que el Consejo Superior de Tránsito no se hubiera pronunciado hasta el momento y que este problema de vital importancia no se halla solucionado.

### Notas de EL TEJAR de EL GUARCO

Municipales: Damos a conocer, por medio de "El Imparcial" los principales acuerdos tomados por la Honorable Corporación Municipal en su sesión del 25 de enero del año en curso:

Artículo 3º—Se conoció nota de la Municipalidad de Cartago en la cual solicita a las Municipalidades de la provincia den su apoyo a la moción de los señores regidores Lic. Jorge Luis Villanueva e Ing. Rubén Torres V., para que el proyecto cultural que piensa llevar a cabo la Universidad Nacional en una de las provincias del país, sea llevado a cabo en la Provincia de Cartago. Estudiada esta nota, se dispone apoyar el acuerdo tomado por la Municipalidad de Cartago y enviar nota al Rector de la Universidad.

Artículo 4º—Se comisiona al señor Ejecutivo Municipal para que se apersona ante los beneficiarios de café solicitando los datos necesarios respecto

a la cantidad de fanegas de café entregado con procedencia del cantón de El Guarco a fin de que confeccione una lista sobre el total de fanegas entregadas en la cosecha de 1960-1961.

Artículo 7º Con fecha 12 de agosto del pasado se envió una nota a la Dirección General de Deportes solicitando ayuda para la compra de los terrenos en la construcción de la plaza de deportes de Barrancas, y no habiendo hasta la fecha contestación alguna, se dispone enviar otra nota solicitando lo mismo.

Regresa: El jueves de la semana que hoy termina llegó de nuevo a nuestro pueblo su buen hijo el querido Padre Fuentes Estuvo algún tiempo haciendo estudios en Roma, pero por motivos de salud hubo de abandonarlos y regresar así a su patria; Bienvenido pues Padre Fuentesé

ELEMO  
Corresponsal

# BAR Y RESTAURANT CITY GARDEN

El lugar más adecuado de la Provincia para pasar sus ratos más agradables

Siéntase como en su casa, visitando el  
**CITY GARDEN (el Centro Social de Moda)**

La mejor pista de baile de Cartago, con su nueva Rokola estereofónica, de 200  
Selecciones de moda.





# Deportes

A CARGO DE JIMMY AVENDAÑO

PELIRROJO CORDOBA

Y CARLOS TROZ

Faltaban aún de nombrar cinco jugadores para integrar la Selección, y al escogerse fueron incluidos en ella dos futbolistas de nuestra Primera División: los delanteros Pelirrojo Córdoba y Carlos Troz.

## MARIO LEIVA: 2 DEP. LOURDES: 2

Se enfrentaron en partido amistoso los eternos rivales: Lourdes de Montes de Oca, —equipo que pertenece a la división de ascenso— y el Dep. Mario Leiva Ulloa. El encuentro que despertó gran interés entre los fanáticos resultó ser muy lucido llegándose al final del mismo con marcador justo, dos goles por bando. Para este domingo El Dep. Mario Leiva U. recibirá la visita de los morenitos del Jarry Jackson de Puerto Limón, para lo que se ha preparado gran recibimiento. Este encuentro entre el Jarry y el Mario Leiva se jugará

a las 3 de la tarde y será arbitrado por Carlos Luis Monge, calificado como el mejor árbitro nacional y será dedicado a la niñita María Escalante Peralta. Además como nota atractiva la banda Municipal estará amenizando el partido. Sin lugar a dudas será mucho el público que visitará Tejar para presenciar el choque. También podemos informar que como evento preliminar actuarán el Auténtico Guarco contra un equipo de San Josecito de Alajuela partido que comenzará a jugarse a la una de la tarde. Informaremos.

## CLUB LANKESTER F. C.

Dulce Nombre, Cartago febrero de 1961. Señor Jimmy Avendaño, Redactor Deportivo de "EL IMPARCIAL"

Estimado Sr:

El suscrito Secretario del Club Lankester F. C. de Dulce Nombre de Cartago, agradece dar publicación a la crónica deportiva que aparece luego:

El domingo 8 de enero del año en curso, en gira por Turrialba el Club Lankester cayó ante la tercera división a la tercera de la "Finca La Cecilia" por 1 a 0. También empató con la primera división del mismo lugar: 2 a 2.

El 15, día de fiesta en el

distrito, la tercera del Lankester derrotó con su terdel Moravia por 2 a 0. La primera división dividió honores con la primera de Moravia 1 a 1.

El 16 la primera del Lankester se impuso a la Tercera Compañía de la Guardia Civil" de San José por 2 tantos a 0.

El 18, Lankester F. C. venció al cuadro de La Jardinería 2 a 1.

El 22 la tercera división venció por 10 a 0 al cuadro visitante de Desamparados.

Agradecido por la publicación de la presente crónica, su servidor y amigo:

Daniel Jiménez Calvo  
Corresponsal.

## Continúa Triunfando el Deportivo Radio Hispana

Se enfrentó al Rampla Junior de la ciudad capital en partido que se jugó a las 3 de la tarde en cancha de San Nicolás de Cartago. Presenció el encuentro bastante público y de

nuevo los señores del micrófono hicieron de las suyas venciendo en forma inobjetable a su bravo rival. El marcador final fue de 3 para el Deportivo Radio Hispana, 1 para el Rampla

Jr. Con este nuevo triunfo el Dep. Radio Hispana continúa invicto desde que reapareció en las canchas sin muros. Sinceras felicitaciones y que sigan por ese sendero.

## EL BANCO CREDITO AGRICOLA PERDIO EN OROSI

Aprovechando la temporada de verano los integrantes del Deportivo Bco. Crédito Agrícola se movilizaron hacia Orosi y se en-

frentaron a un poderoso equipo de la localidad. Después de los noventa minutos de juego el marcador indicó 4 goles para los lo-

cales por 1 de los banqueros. Los integrantes del Banco fueron muy bien atendidos por lo que se encuentran muy agradecidos.

## SE ATRASA CONSTRUCCION DISPENSARIO

En la edición pasada en nuestra sección de primera página "La Pregunta Semanal", interrogamos a la Caja Costarricense de Se-

guro Social sobre el atraso en el inicio de la construcción del Dispensario de Cartago, ya que había presupuesto votado al efecto.

El Sr. don Alfredo Volio Mata, Gerente de la Caja, nos ha enviado telegrama en contestación a nuestra *Pasa a la Pág. 10*

# Almacén Rivera & Alonso

Tel. 200

CARTAGO

Ap. 57

Distribuidores en Cartago de las mundialmente famosas Máquinas para Coser y Bordar

# SINGER

Damos tres años de plazo, para pagarlas

SUSCRIBASE A "EL IMPARCIAL"

# LA INDUSTRIA DE CAFE Y CACAO FLOR DE CAFE

Ofrece al público en general sus productos exclusivos — El inigualable Café: "ESENCIA", y el puro y sabroso "CACAO CARBALLO", el único elaborado exclusivamente en Cartago por "LA FLOR DEL CAFE" — Cartago, Costa Rica.

## GRAVE PELIGRO DE BANCARROTA

En estudio realizado por la nueva Oficina de Finanzas y Control de Personal sobre finanzas municipales se revela que la situación económica del Municipio es en extremo grave. Hay exceso de gastos y no hay medidas conducentes para

aminorarlos ni para mejorar las entradas, y mucho menos hay plan alguno para reforzar estas últimas.

Los gastos generales del Municipio aumentan día con día y las entradas permanecen más o menos estables, sino es que descienden algunas veces. No hay posibilidades de mantener la economía de ninguna persona o entidad donde las entradas siguen igual o disminuyen y los gastos aumentan: fatalmente se llegará a la liquidación.

Existe un déficit real hasta el 31 de enero del año en curso de ₡ 79.662,98, que se debe en gran parte a las siguientes causas:

- a) Por servicios y patentes deben pagar en el Cantón Central y Los Angeles 5.118 tributarios, de los cuales han pagado solamente 1.602, dejando un saldo de .... 3.516 deudores morosos.
- b) Se han mermado las entradas de tres partidas a saber: Pavimentación, Subvenciones del Gobierno y Mercado de víveres.

Este déficit existente, más algunas partidas agotadas o casi agotadas del Presupuesto actual, es posible que se eleve al final de este año a unos ₡ 175.000,00.

Como se ve la situación económica de la Municipalidad no es buena y se requieren disposiciones efectivas, reales y radicales si no se quiere llegar a un desastre financiero.

Para subsanar este delicado estado económico deben tomarse las siguientes medidas:

- 1) Imponer una política

### SE ATRASA . . .

Viene de la pág. 9 pregunta, el cual transcribimos textualmente:

Director de "EL IMPARCIAL", Cartago.

A pesar de tener presupuesto y planos para dispensario de Cartago no ha sido posible iniciar construcción por dificultades de orden Municipalidad de ese lugar para el traspaso del lote a la Caja.

Una vez solucionado ese

problema daremos comienzo a tan importante obra la cual estamos tan ansiosos como ustedes de inaugurar. Atentamente,

Alfredo Volio M.  
Gerente Caja Costarricense Seguro Social.

Así pues queda aclarada nuestra pregunta a esa entidad, y sólo resta esperar que nuestra Municipalidad logre salvar las dificultades que se le han presentado

para el traspaso del lote de los talleres municipales a la Caja y que pronto Cartago cuente con ese Dispensario tan necesario para la mejor atención de todos los asegurados. Aun más, su construcción debe ser inmediata ya que existe la promesa de la Caja de implantar el Seguro Familiar una vez concluida esa Obra.

## TEATRO APOLO

Lunes: 4, 7.15 y 9.15  
Se engalana la pantalla con los acordes maravillosos de los vals

### El Gran Vals

Martes: 4, 7.15 y 9.15  
Exitazo de la sin par BRIGGITTE BARDOT en

### La Novia de Todos

Miérc.: 4, 7.15 y 9.15  
Estreno Jean Gabin en la interpretación cumbre de su carrera artística.

### Serás un Hombre Hijo Mío

Jueves: 4, 7.15 y 9.15  
Garantizamos que nunca se ha divertido Ud. como cuando vea esta deliciosa película argentina Amalia Gadé

### La Mujer Desnuda

NOTA: Esta película no es prohibida.

Viernes: 4, 7.15 y 9.15  
Emocionante espectáculo de gran actualidad:

### Bajo las Ordenes de Moscú

Sábado: 4, 7.15 y 9.15  
La producción que supera al inolvidable Ulises Steve Revers:

### El Gigante de Maratón

CinemaScope y colores: PRONTO La más deliciosa comedia. Fina, delicada. Amores de una Adolescente:

### ESTEFANIA

### MUY DIFÍCIL SERA...

de Cartago se declaran en la misma forma en que lo ha hecho el Comité Ejecutivo, que entre otras cosas dice: "El Partido Liberación Nacional reitera ahora públicamente su voluntad de participar en las próximas elecciones como tal Partido, sin pactos o fusiones de ninguna especie que

de estricta economía y restricción de los gastos, y seguirla hasta conjurar el peligro. No acordar subvenciones, ayudas o disposiciones de fondos gratuitos y no trabajar en obras que carezcan de presupuesto y financiación.

2) Autorizar sólo aquellas compras y gastos que resulten de una verdadera necesidad.

3) Eliminación de gastos en personal. Se debe contar con el personal estrictamente indispensable. Hay que reducir el personal municipal, especialmente en planillas, a la mitad.

4) En cuanto a las patentes aplicar la ley a los morosos y hacer una recalificación de ellas.

5) Por servicios, tomar medidas coercitivas para el pago de ellos. Estas medidas

### Viene de la Pág. 7

impliquen negación de nuestros orígenes históricos, de nuestra tradición democrática y de nuestros fundamentos ideológicos".

Por las manifestaciones antes expuestas, puede el lector entonces, sacar sus conclusiones que serán a no dudarlo las expuestas al inicio de esta gacetilla.

han de ser generales. O también hacer un aumento de la contribución por los servicios municipales.

6) En las inversiones de capital como el Mercado de Víveres, Mercado de Ganado y Quebrador del Reventado, estas deben producir por lo menos una suma equivalente al porcentaje de ley sobre el valor de la inversión, más los gastos de administración u operación.

7) El equipo motorizado de obras, cuando no se destine a trabajos municipales, se debe alquilar a entidades y particulares, según tarifas establecidas.

Hasta aquí el resumen sobre el informe rendido por la Oficina de Finanzas y Control de Personal sobre el aspecto económico de nuestra Municipalidad.

## TEATRO PARIS

Lunes: 4, 7 y 9, ₡ 1.50

### Los Clarines del Miedo

Martes: 4, 7 y 9, ₡ 1.50  
Extraordinaria, emocionantes aventuras

### El Pantano de La Animas

Miérc.: 4, 7 y 9, ₡ 1.50  
Lorena Velázquez

### Dormitorio para Señoritas

Jueves: 4, 7 y 9, ₡ 1.50

NINI MARSHAL y (MANTEQUILLA)

### Enredos de una Gallega

Viernes: 4, 7 y 9, ₡ 1.50

### Espadas Implacables

Sábado 4, 7 y 9, ₡ 1.50

TONY AGUILAR y EVANGELINA ELIZONDO

### Música, Espuelas y Amor

PROXIMO DOMINGO A las 10 y 2, ₡ 1.00

Tony Aguilar y Evangelina Elizondo

### Música, Espuelas y Amor

A las 4, 7 y 9, ₡ 2.00 Demetrio González y Luz Ma. Aguilar

### El Ultimo Mexicano

# ¡Escolares! ¡Colegiales!

## ZAPATOS - ZAPATOS - ZAPATOS

### SEÑOR PADRE DE FAMILIA:

LOS ZAPATOS PARA SUS HIJOS, HECHOS CON LOS MEJORES MATERIALES Y DE PRIMERISIMA CONFECION, LOS CONSIGUE UD. A LOS PRECIOS MAS BAJOS EN LA

## TIENDA Y ZAPATERIA DE MIGUEL PERALTA C.

INTERIOR DEL MERCADO - CARTAGO